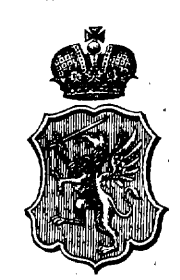
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 144. Понедѣльникъ 15. Декабря. — Montag, 15. December **1869.**

Лифляндское Губернское Правленіе всѣмъ мѣстамъ и должностымъ лицамъ, обязаннымъ держать Губернскія Вѣдомости, — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — равныя просить а подчиненнымъ предписываетъ слѣдующія за Губернскія Вѣдомости на 1870 годъ подписныя деньги безвычетно доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1870 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую на Губернскія Вѣдомости плату т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку заблаговременно внести только въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но однюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія. № 2792.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden und Autoritäten**, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1870 bis zum 20. Januar a. f. abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die** in Rede stehende **Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten**, nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten. Nr. 2792.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1870 gaddu lihds 20. Janwar bes kahdas atrehkinaschanas gubernijahs waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilssehtas aprinkî gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei-nodaltas jaeemakfa. Bet wissas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wissas kaweschanas nodoht. Nr. 2792.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1870 aasta peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubbernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria liñna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wõlgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aia wiitmatta sissemaksta. Nr. 2792.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Безсрочно-отпускному рядовому Рижскаго губернскаго баталіона Даниду Матвѣеву Всемилостивѣйше пожалованы за оказанный имъ человѣколюбивый подвигъ, серебрянная медаль съ надписью „за спасеніе погибавшихъ" для ношенія на груди на Владимірской лентѣ и пять руб. № 10,852.

Dem temporair beurlaubten Gemeinen des Rigaschen Gouvernements-Bataillons Danil Matwejew sind für die von ihm bewiesene menschenfreundliche That die silberne Medaille mit der Aufschrift „für Rettung Ertrinkender" zum Tragen auf der Brust am Wladimirbande, sowie fünf Rubel Allergnädigst verliehen worden. Nr. 10,852.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Эзельскій Орднунгсгерихтъ донесъ:

1. Ноября 1. числа съ моря привезенъ къ острову Фильзандъ двухмачтовый, старый, сгнившійся корабль, у котораго небыло стѣнъ, боковыхъ досокъ и мачтъ.
   Изъ этого корабля спасено:
   22 планки, дл. 14 фут., 9 дюйм. шир. и 3 дюйм. толщ.

325	досокъ	длин.	22	фут.	всѣ шир. 6 дюйм. и толщ. 1 дюйм.
510	"	"	18	"	
285	"	"	16	"	
2710	"	"	14	"	
770	"	"	12	"	

2. Ноября 13., въ двухъ верстахъ отъ острова Фильзанда, на рифѣ Вайкастерраго найденъ опрокинувшійся корабль, на которомъ было еще 6 вантовъ; въ этомъ кораблѣ найдены слипера длин. 8 фут. 10 дюйм., шир. 10 дюйм., толст. 5 дюйм. по обоимъ концамъ съ нарѣзанными буквами Т. Р. Спасено до сего времени изъ этого корабля 181 слиперовъ и ванты.
3. Ноября 16. нанесены на берегъ острова Фильзандъ 2 доски; одна изъ нихъ имѣетъ на голубомъ фондѣ бѣлыми буквами надпись: „Julius", а другая на черномъ фондѣ бѣлыми буквами: „Rostock"; — должно полагать, что обѣ эти доски принадлежатъ къ вышеупомянутымъ кораблямъ.
4. Спасенныя изъ этого корабля бумаги показываютъ, что корабль этотъ содержитъ около 80 ластовъ, что онъ Сѣверо-Германскій бригъ „Julius" и что имя шкипера его Іоганъ Гейнрихъ Лухтманъ.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ вызываетъ владѣльцевъ обоихъ этихъ кораблей или груза оныхъ, заявить въ Эзельскомъ Орднунгсгерихтѣ удостовѣренныя права свои на оныя. № 2589.

Zufolge Berichts des Oeselchen Ordnungsgerichts ist

1. am 1. November 1869 aus hoher See zu der Insel Filsand gebracht worden ein zweimastiges, altes schon verfaultes Schiff, von welchem die Spiegel und mehrere Seitenbretter, sowie die Masten fehlen.
   Aus diesem Schiffe sind gerettet:
   22 Planken 14 Fuß lang, 9 Zoll breit und 3 Zoll stark.

325	Bretter	22	Fuß	lang	sämmtliche 6 Zoll breit und 1 Zoll stark.
510	"	18	"	"	
285	"	16	"	"	
2710	"	14	"	"	
770	"	12	"	"	

2. am 13. November d. J. 2 Werst von der Insel Filsand auf dem Riffe Waikasterahho ein umgeschlagenes Schiff aufgefunden worden, an welchem sich noch 6 Wanten befanden. In diesem Schiffe befinden sich Sleeper von 8 Fuß 10 Zoll Länge, 10 Zoll Breite und 5 Zoll Stärke, an beiden Enden mit den eingeschlagenen Buchstaben T. P. bezeichnet. Gerettet sind bis jetzt aus diesem Schiffe 181 Sleeper und die Wanten.
3. sind am 16. November d. J. bei der Insel Filsand angeschwemmt 2 Bretter, das eine auf blauem Grunde mit weißen Buchstaben der Name „Julius“, das andere Brett auf schwarzem Grunde mit weißen Buchstaben der Name „Rostock“ und läßt sich wohl annehmen, daß diese Bretter zu den beiden vorangeführten Schiffen gehören.
4. die aus dem Schiffe geretteten Papiere ergeben, daß selbiges Schiff circa 80 Last groß, die norddeutsche Brigg „Julius“ ist und der Capitain Johann Heinrich Luchtmann geheißen hat.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden demnach die Eigenthümer dieser beiden Schiffe, resp. der Ladung derselben hierdurch aufgefordert, sich mit den Beweisen ihres Eigenthumsrechtes beim Oeselschen Ordnungsgerichte zu melden. Nr. 2589.

Государственная коммисія погашенія долговъ симъ объявляетъ во всеобщее свѣдѣніе, что по случаю истеченія 15. Января 1870 г. срока купонамъ къ безыменнымъ билетамъ 6% займовъ, выданнымъ на десятилѣтіе съ Іюня 1860 по Января 1870 года, выдача новыхъ купонныхъ листовъ съ талонами къ билетамъ сихъ займовъ на десятилѣтіе съ 15. Іюля 1870 по 15. Января 1880 года включительно будетъ производиться въ обмѣнъ на талоны отъ прежнихъ купонныхъ листовъ въ С.-Петербургѣ, въ Государственной Коммисіи погашенія долговъ.

(Правит. Вѣстн. 264).

Die Reichsschulden-Tilgungscommission bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß am 15. Januar 1870 die zu den Billeten der 6% Anleihen für das Decennium vom Juli 1860 bis zum Januar 1870 ausgestellten Coupons ablaufen; die Ausreichung neuer Couponsbogen nebst Talons zu den Billeten dieser Anleihen für das Decennium vom 15. Juli 1870 bis zum 15. Januar 1880 incl. gegen Vorweisung des Talons der alten Couponbogen in St. Petersburg in der Reichsschulden-Tilgungscommission stattfinden wird.

(Staatsanz. 264).

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Am 29. November c. ist im Rigaschen Patrimonialgebiet bei Lindenruhe **ein anscheinend taubstummes Individuum als paßlos ergriffen** worden. Dasselbe ist bekleidet mit einem alten mit braunem Wand bezogenen Schaafspelz, leinenen Hosen und Hemd, einer alten zerrissenen Tuchmütze, einer Manchesterweste und alten zerrissenen Stiefeln.

Das Signalement des Inhaftaten ist: Alter ungefähr 19—21 Jahre, Wuchs 2 Arschin 2 Wersch., Haare blond, Augen grau, Gesicht gesund.

In dieser Veranlassung werden alle Diejenigen, die in Betreff des gedachten Arrestanten irgend welche Auskünfte zu ertheilen im Stande sind, hierdurch aufgefordert, sich ehestens hierselbst zu melden.

Riga, Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 5. December 1869. Nr. 2200. 1

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 11. по 25. Ноября 1869 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 11. bis zum 25. Nov. 1869 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Въ Слуцкъ — Сорокину, въ Петрозаводскъ — Бергману, въ Рожище — Бишеловской, въ Москву — Меньшову, Еврейскому разнощику, Карповой, въ Могилевъ на Днѣпрѣ — Каменскому, въ Динабургъ — Рабиновичу, Екену, въ Полоцкъ — Саротину, въ Царицыно — Андресону, въ Нейенбергфидъ — Нейнгоиту, въ Ставрополь — Иванову, Ракецкому, въ С.-Петербургъ — Озолину, Марцову, Васильеву, Киряеву, Виткевичу, Смирнову, Приложевой, Васильевой (2 Briefe), Кучумову, Бабашеву, Мацкову, Крейцу, Вольфу, Галкову, Андерсону, Тауценъ, Шульману, Юрневичевой, Иванову, Комбиной, Хаткевичевой, Левицкому, Бекеру, Дембовецкому, Добровольской, Грошоиру, Гусе (2 Briefe), Гофману, Паркулю, Федосѣеву, Прижиговой, Гросъ, Оболонскому, Фельдману, Фрдландy, Gucc (2 Briefe), Berg (2 Briefe), Löwenstamm, Margoff, Lebenberg, Atzuchowsky, Müller, Johannson, Pukowsky, Seel, Eeck, Uhlemann, Grünberg, Wilhelms, Lübcke, Beyersdorf, Herlstein, Gull, Israelsohn, Burbe, Lurin, Neumann.

Заграничныя. Ausländische.

Въ Вѣну — Крылову, nach Wien — Saphir, nach Cöln — Kirkowsky, nach Lübeck — Thiel, nach Berlin — Gayl, Bauer, Nelken, nach Gothenburg — Olsen, nach Amsterdam — Kaster, nach Heidelberg — Schwarz, nach Port au Prince — Berg, nach Ischel — Kukiel, nach Florence — Kokscharef, nach München — Simon, nach Bordeaux — Andresen, nach Sunderland — Oliza, Ifrut, nach Liverpool — Dekin, nach Jarnet — Nantes, nach Dresden — Witte, nach Onsberg — Suckmann.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Сергіевскій Посадъ — Александру Брандову (2 рубля), въ Ново-Александровскъ — Аншоленскому Волостному Правленію (паспортъ и 2 рубля), въ Поречье — Якову Иванову (5 рублей), въ Люблинъ — Максиму Строгонову (5 рублей), въ Каневъ — Хайму Каменскому (страховое).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 24. Ноября по 2. Декабря 1869 года.

Verzeichniß der Briefe, die vom 24. Nov. bis zum 2. December 1869 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Nach Schrunden — Piotrowsky, въ Кашинь — Замшининой, nach Doblen — Ludding, nach Maud — Erikson, nach Mitau — Hahn, nach Riga — Anderson, nach Quellenstein — Promgart, nach Dorpat — Waisengericht, въ С.-Петербургъ — Фермеру, въ Нелско — Buske.

Недостаточно франкированныя. Unzureichend frankirt.

Въ Могилевъ — Печерину, nach Wenden — Asmus, nach Mitau — Steuerverwaltung, nach Wolmar — Ordnungsgericht, nach Kirchholm — Gemeindegericht.

Съ бывшими въ употребленія марками. Mit gebrauchten Marken.

Въ Шавли — Коровскому, въ Ковно — Равицу.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Шашину, Штраусу, Розенбергу, Butgereitu, Якобсону. № 12,260.

Von dem Wendenschen Rathe werden sämmtliche im Alter vom 21. bis zum 30. Jahre stehenden zu **Wenden** verzeichneten Bürger-, Arbeiter- und Dienstokladisten hiedurch angewiesen, sich zu der auf den 12. Januar 1870 um 11 Uhr Vormittags anberaumten **Rekrutenloosung** im Locale der Wendenschen Steuer-Verwaltung bei der Verwarnung unausbleiblich einzufinden, daß im entgegengesetzten Falle die etwa Ausbleibenden, als sich der Rekrutenloosung entzogen habende Läuflinge betrachtet und mit denselben auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird. Nr. 5548.

Wenden Rathhaus am 8. December 1869. 3

No Mas̄s Straupes pagasta waldischanas, Walmeeres kreisē, Straupes basnizas draudsē, teek usaizinahti wissi, kas pee schi pagasta peederrigi un fawas krohna un walsts makfaschanas kā arri passes pahrmainischanas, tapatt arr teem lohsekkeem kurri pee rekruhschu kahrtas peederr un arri fawas wezzuma sihmes japeenesf tai 29. Dezember f. g. pee appakschrakstitas pagasta waldischanas peeteiktees, jaur kam wissas pilsehtu un semju polizei waldischanas luhgtas, kur schahdi lohsekki atrastohs, bef kaweschanas uf fawu peederrigu pagastu issuhtiht.

Mas̄s Straupes pagasta waldischana, tai 3. Dezember 1869. Nr. 299. 3

Kad tas eekfch Rihgas kreises, Krimaldas basnizas draudses pee Engelarta muischas pagasta peederrihgs Zimmermannis August **Katscherowsky** jaw peezi gaddi atpakal no scha pagasta isbehdsis un bes passes apkahrt blandās, un sawas krohna un walstes nodohschanas parrahdā palizzis, tad tohp wissas pilsehtu un semju polizeijas luhgtas, kur to paschu atrastu schai pagasta waldischanai kā arrestantu peesuhtiht; winna pasihschana irr: melli kupli matti, sillas azzis, glums gihmis, 2 arsch. 4 wersch. garsch. Nr. 203. 1

Engelarta pagasta waldischana, 6. Dezember 1869.

Wissi tee, Rihgas kreise un Krimaldes basnizas draudse pee Engelarta pagasta peederrigi kurri ahrpuss sawā pagasta dsihwo un kurreem pehz likkuma kriht pee walsts waldischanas iswehleschanas nahkt, tohp zaur scho rakstu usaizinahti uf 16. Dezember sch. g. pulksten 9 no rihta Engelartu muischē sanahkt uf sawu stimmi preesch jaunas walsts waldischanas iswehleschanas-doht.

Engelartu pagastu waldischana, 6. Dezember 1869. Nr. 204. 1

No Wohlermuischas pagasta waldischanas teek wissas pilsehtu, muischu un pagastu polizeijas peeklahjigi luhgtas, wisseem pee schi pagasta peederrigeem lohsekkeem, kur tee atrohdami buhtu, sinnamu darriht, kā teem tai 29. Dezemberī sch. g. pulksten 9 no rihta, dehl to jaunu pagasta ammata wihru iswehleschanas, neistruhkuscheem atnahkt buhs, kā arri teem kurri sawas wezzuma sihmes wehl naw peeneffuschi peekohdinaht, tai minnehtā deenā peenest.

Wohlermuischas pagasta waldischana, tai 1. Dezember 1869. Nr. 28. 1

Прокламы. Proclama.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Vogteigericht anhängigen **General-Concurssache** des handeltreibenden Bürgers Adalbert Otto Friedrich **Poltzien** ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hiedurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei dem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga Rathhaus im Vogteigerichte, den 26. November 1869. Nr. 582. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des hierselbst ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Schuhmachermeisters Friedrich Hermann **Holm**, sowie an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments bereits vor 13 Jahren verstorbenen Hausbesitzers Jefim Dmitrijew **Swetkow** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Swetkow anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 2. Juni 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. V. R. W.

Dorpat Rathhaus am 2. December 1869.

Nr. 1403. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. ergehet aus dem Bauskeschen Stadtmagistrate in der **Nachlaßsache** der verstorbenen Wittwe **Ehlers** nachstehendes Nachlaßproclam: wornach alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der in Bauske verstorbenen Wittwe Gottliebe Ehlers ex titulo crediti vel hereditatis Ansprüche erheben, desmittelst aufgefordert werden, am 19. Mai 1870 als dem einzigen und Präclusiv-

angabetermine bei diesem Stadtmagistrate in Person oder gesetzlicher Vollmacht, unter Beibringung ihrer Nachweise sich zu melden, widrigenfalls sie mit ihren Ansprüchen an die qu. Erbschaft nicht mehr werden gehört werden. Nr. 2973.
Bauske Rathhaus, den 2. December 1869. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Landrath Baron Fr. Wolff, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Sudden**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Sudden ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Sudden bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Danden, 19 Thlr. 44 Gr. groß, auf den Bauer Wilhelm Grauding für den Preis von 2925 Rbl. Silb.
2. Swekke, 28 Thlr. 19. Gr. groß, auf den Bauer Dahw Ohsch für den Preis von 3800 Rbl. Silb.
3. Muischneek, 31 Thlr. 21 Gr. groß, auf die Carl Lutting und Jurr Lapping für den Preis von 5000 Rbl. Silb.
4. Ganschkan, 28 Thlr. 58 Gr. groß, auf den Bauer Krisch Ehrwaldt für den Preis von 4300 Rbl. Silb.
5. Rehsche, 39 Thlr. 68 Gr. groß, auf den Bauer Jakob Kreil für den Preis von 6000 Rbl. Silb.
6. Attak, 28 Thlr. 19 Gr. groß, auf den Bauer Dahw Ohsch für den Preis von 3800 Rbl. S.
7. Elpe, 17 Thlr. 69 Gr. groß, auf den Bauer Jahn Lehraud für den Preis von 4000 Rbl. S.
8. Bundseneek, 12 Thlr. 89 Gr. groß, auf den Bauer Martin Leeping für den Preis von 1600 Rbl. Silb. Nr. 292.

Wolmar, den 20. November 1869. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Baronin Schoultz und Baronesse Catharine Schoultz Erbbesitzerinnen des im Ascheradenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Römershof**, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Römershof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Römershof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenige, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Kreewin, 30 Thlr. 72⁹⁶/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Mikkel Kruhming für den Preis von 3696 Rbl. Silb.
2. Wannag, 26 Thlr. 55⁴⁹/₁₁₂ Gr. groß, auf den Bauer Fritz Kruhming für den Preis von 3194 Rbl. Silb. Nr. 289.

Wolmar, am 20. November 1869. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dim. Ordnungsrichter Dmitry von Ditmar, Erbbesitzer des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Kaima**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, dergestalt mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contract's verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute Kaima ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 24. Mai 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Keldre Nr. 23, groß 14 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Ado Sakson für den Kaufpreis von 1700 Rbl. Silb.

Publicatum im Kreisgerichte zu Fellin am 24. November 1869. Nr. 3565. 3

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку въ 1870 году разной арестантской одежды и обуви для Рижской городской тюрьмы, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 5. и къ переторжкѣ 9. Января 1870 года заблаговременно и не позже 1-го часа по полудни и представили при подаваемыхъ объявленіяхъ надлежащіе залоги, равняющіеся третьей части подрядной суммы; условія по сей поставкѣ можно читать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 734.
Рига, 8. Декабря 1869 года. 3

Vom Livländischen Kameralhofe werden Diejenigen, welche Willens sein sollten, die **Lieferung** verschiedener Arrestanten-Kleidungsstücke für das Rigasche Stadtgefängniß pro 1870 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 5. und zum Peretorge am 9. Januar 1870 zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe, in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden und die gehörigen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen.
Riga Schloß, den 8. December 1869.
Nr. 734. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Вышневолоцкаго уѣзднаго полицейскаго управленія, на удовлетвореніе долговъ: отставному фельдшеру Ефиму Грачеву по условію остальныхъ 47 руб., С.-Петербургскому купцу Федору Степанову по счету 26 руб. 50 коп. и публикаціонныхъ 22 руб. 62 коп., назначено во вторичную продажу имѣніе поручика **Александра Григорьева Ратманова**, состоящее Тверской губерніи, Вышневолоцкаго уѣзда 2. стана, заключающееся въ 4. части пустоши Дорки, въ коемъ состоитъ земли: пахатной 14 дес., сѣнокосной 750 с., подъ вырубленнымъ строевымъ и дровянымъ лѣсомъ 80 дес. 855 саж., подъ полуручьемъ 75 саж. подъ проселочною дорогою 720 саж. а всего 95 дес., оцѣненное въ 380 руб.

Продажа сія назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 26. Января 1870 года съ указанною чрезъ три дня переторжкою. При чемъ на основаніи 2090 ст. X т. части 2-й предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся въ канцеляріи Правленія.
Октября 13. дня 1869 г. № 6751. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Новгородскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долговъ: Полковнику Воейкову по роспискѣ 369 р. 40 к., коллежскому ассесору Мануйлову по роспискѣ 200 руб. съ % и коллежскому регистратору Петрову 200 руб. съ % назначено во вторичную продажу имѣніе коллежскаго секретаря **Ивана Павлова Путилова**, состоящее Новгородской губерніи, Боровическаго уѣзда, 1. стана, Ревенскаго Погоста, заключающееся въ селеніи Ровномъ, отошедшемъ въ пользованіе крестьянъ на 14 душевыхъ надѣловъ, съ которыхъ опредѣлено выкупной ссуды по 120 руб. за каждый надѣлъ, почему стоимость земли или выкупныхъ надѣловъ опредѣлена въ 1680 руб. Продажа сія назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 26. Января 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При чемъ на основаніи 2090 ст. X т. части 2 предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся въ канцеляріи правленія.
13. Октября 1869 года. № 6549. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 23-го Сентября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его, 22-го Января будущаго 1870 года, будетъ производиться, съ 11 часовъ утра, торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Витебскому мѣщанину **Вульфу Ицкову Розету** деревяннаго одно-этажнаго на каменномъ фундаментѣ дома, длиною 6 съ ½ саж., а шир. 4 саж., состоящаго во 2-й части города Витебска на Луческой улицѣ, съ находящимися при этомъ домѣ тремя амбарами и сараемъ, въ которомъ устроена скотобойня, на землѣ принадлежащей помѣщику Өеодору Коссову, — съ условіемъ, что покупщикъ обязанъ содержать въ одномъ скотобойню и на аренду земли войдти въ соглашеніе съ владѣльцемъ земли. Описанное имущество оцѣнено въ 528 руб. 74 коп., за неплатежъ имъ, Розетомъ, поземельныхъ денегъ помѣщику Өеодору Коссову 528 руб. 74 коп. Цифра казенныхъ взысканій и недоимокъ числящихся на означенномъ имуществѣ не извѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.
Октября 17. дня 1869 г. № 18127. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Ueber die Krankheiten unserer Ackergewächse.

(Fortsetzung und Schluß.)

4) Die Kartoffelkrankheit.

Die Kartoffelkrankheit ist in ihrem Auftreten und ihren sie begleitenden Erscheinungen jedem Landwirthe so bekannt, daß wir über die Beschreibung dieser wohl hinweg gehen können. Sei es uns nur erlaubt, darauf aufmerksam zu machen, daß der in manchen Jahren und Gegenden häufig auftretende Schorf der Kartoffel, wohl von der Kartoffelkrankheit zu unterscheiden ist. Derselbe besteht entweder in einer eigenthümlichen Wucherung der Kartoffelschale, der sogenannten Korkbildung, oder in dem Auftreten des Spindelschimmels (Fusisporium solani) was bei eisenhaltigem Boden am häufigsten vorkommt. Beide Erscheinungen nehmen der Kartoffel jedoch nur ihr glattes Ansehen, geben derselben aber keine Disposition zur Fäulniß. Auch ist es falsch, das plötzliche Schwarzwerden des Krautes jedesmal der Krankheit zuzuschreiben; in diesem Herbste wenigstens müssen wir das frühzeitige Absterben des Krautes dem unaufhörlich fließenden Regen beimessen, der auf vielen Pflanzen diese Erscheinung hervorrief; selbst unser Kohl, der viel Nässe erträgt, zeigte in vielen Gegenden ganz dieselbe Erscheinung des Absterbens und Fleckigwerdens der Blätter.

Die Krankheit unserer Kartoffel wird durch den Schimmelpilz Peronospora infestans verursacht. Untersuchen wir eine kranke Kartoffelpflanze, so finden wir, daß die schwarzen, abgestorbenen Flecke in der Blattfläche mit einem feinen Pilzgewebe erfüllt sind, das an der Oberfläche zahlreiche Sporen trägt. Indem es sich in centrifugaler Richtung nach allen Seiten ausbreitet, stirbt allmälig das ganze Blatt ab; durch die Sporen verbreitet sich der Pilz in kurzer Zeit auf die Nachbarblätter und Pflanzen und kann so, wenn die Umstände günstig, bald ein ganzes Feld überziehen; so stirbt das Kraut ab. Die Knollen aber werden dadurch krank, daß eine Menge Sporen auf die Erde fallen und von hier aus einen langen Keimschlauch senkrecht in die Erde senden. Trifft einer oder mehrere dieser äußerst zarten Keimfädchen nun auf eine junge Knolle, so dringen sie in diese ein und verbreiten sich hier zu einem weit verzweigten Mycelium, welches das Innere der Kartoffel in bekannter Weise mehr oder weniger verändert (während der Schorf an der Oberfläche der Knolle sitzt). Je nachdem die Knolle mehr oder weniger von der Krankheit befallen ist und andere Umstände, wie Wassergehalt der Knolle, Temperatur und Feuchtigkeitsgehalt am Aufbewahrungsorte modificirend einwirken, geht nun die Kartoffel langsam oder rasch in Fäulniß über, oder sie erhält sich auch anscheinend gesund und schrumpft nur an der afficirten Stelle etwas zusammen. Wird sie nun im Frühjahre mit der andern Saat ausgesteckt, so wächst das Pilzmycelium in den jungen Stengel und nach und nach bis in die Blätter, wo es dann fructificirend zu Tage tritt und die vorhin beschriebenen Vorgänge veranlaßt. Das ist in der Kürze der Entwickelungsgang der Krankheit. Wohl zu merken ist dabei, daß die Krankheit nicht direct von der Mutterknolle auf die jungen Kartoffeln gelangt, sondern erst ihre Wanderung durch die Blätter antreten muß. Hieraus läßt sich auch erklären, weshalb es möglich ist, daß das Kartoffelkraut oft rasch der Krankheit erliegt, während man dieselbe später nur an wenigen Knollen der Ernte wahrnimmt, oftmals sind nämlich Witterung und Bodenbeschaffenheit dem Vegetiren der auf den Boden gelangten Sporen so hinderlich, daß nur ein sehr kleiner Theil von ihnen mit seinen Keimfäden bis an die jungen Kartoffeln gelangt. Kaltes und trocknes Wetter und tiefes Liegen der Knollen (wenn die Kartoffeln gut behäufelt wurden) sind solche Hindernisse. Endlich setzt aber auch die dicke Schale junger Kartoffeln dem Eindringen des Pilzes einen erfolgreichen mechanischen Widerstand entgegen und dieses Verhalten der Kartoffelsorten mit dicker Schale hat man benutzt, um der Krankheit erfolgreich Schranken entgegenzusetzen. Man baue deshalb nur Kartoffelsorten, die eine stärkere Schale haben und verbanne alle feinschaligen Sorten, die an ihrem häufigern Erkranken als solche erkannt werden:

Beinahe alle farbigen Varietäten haben solche starke Schalen, erkranken daher selten und vereinzelt, während die Krankheit unter den feinschaligen weißen Sorten mehr aufräumt; doch auch unter diesen lassen sich leicht Sorten finden, die durch eine stärkere Schale beschützt, der Krankheit mehr wiederstehen als andere. Hat man nur eine Saat zu seiner Verfügung, in welcher kranke Kartoffeln vorhanden, so wird es sich empfehlen, dieselbe genauestens durchlesen zu lassen, damit die vorhandenen kranken Knollen, im Vereine mit sonstigen, der Krankheit günstigen Bedingungen, nicht die ganze Ernte verderben.

Ist das Kraut von der Krankheit befallen, so empfiehlt es sich, dasselbe abzumähen, und, was die Hauptsache ist, vom Felde fortzubringen. Keinenfalls aber mache man sich das jedesmalige Abmähen des sonst grünen gesunden Kartoffelkrautes zur Regel, denn die neuesten Untersuchungen haben gezeigt, daß sich derartige Eingriffe in die Vegetation der Kartoffel, wo nicht durch ein geringeres Quantum der Kartoffel, so doch aber durch eine bedeutende Einbuße am procentischen Stärkemehlgehalt bestrafen. Die gesunde Kartoffelstaude gelangt nur dadurch zur rechten Reife und Ausbildung, daß das Kraut im Herbste von selbst verwelkt und abstirbt.

Alle Mittel gegen die Kartoffelkrankheit, die ihrer Zeit als unfehlbar wirksam und probat angepriesen wurden, haben sich entweder garnicht, oder doch nur sehr zweifelhaft bewährt, so daß der Preis, welchen das preußische Ministerium in den vierziger Jahren auf die Entdeckung eines wirksamen Mittels setzte, bis jetzt noch seines Empfängers harrt.

5) Die Gicht oder das Radekorn des Weizens.

Unter dieser Bezeichnung versteht man eine Krankheit des Weizens, von der unsere Provinzen unseres Wissens bis jetzt glücklicherweise verschont geblieben sind, die sich aber stellenweise in Deutschland, häufiger noch in England, Frankreich und Italien zeigt und eine große Plage für den dortigen Landwirth ist. Genauere wissenschaftliche Erkenntniß haben wir darüber durch den Franzosen Davaine erlangt, dessen Untersuchungen ergeben haben, daß diese Krankheit durch keine Pilzbildung, sondern durch die Gegenwart mikroskopisch kleiner Thierchen, die mit den bekannten Essigälchen Aehnlichkeit haben und denen man den Namen anguillula tritici gegegeben, hervorgerufen wird.

Beim reifen Weizen erkennt man die Krankheit daran, daß zwischen den gesunden Körnern sich Körner befinden, die, ungefähr halb so groß wie die ersteren, sich von diesen durch eine ganz unregelmäßige, mehr oder weniger eckige oder rundliche, bisweilen abgeplattete Form unterscheiden. Bei der Untersuchung findet man unter der dunklern Schale, eine hellere Substanz, welche, befeuchtet und in mäßige Wärme gebracht, sich unter dem Mikroskope als eine Unzahl jener kleinen Aelchen darstellt, die als scheintodt und unbeweglich in dem Korne eingeschlossen liegen. Der Name Radekorn rührt wohl daher, daß man diese mißgebildeten Körner hin und wieder für Samen der Kornrade (Agrostemma Githago) gehalten hat; indessen hat man ihn auch jetzt beibehalten, nachdem dieser Irrthum längst berichtigt ist. In Gegenden, wo sich das Radekorn (das auch mit den Namen Rausch und Kaulbrand bezeichnet wird) eingebürgert hat, besteht häufig der vierte Theil des geernteten Weizens aus demselben, was immer eine große Fatalität ist, wenn schon Untersuchungen ergeben haben, daß der Genuß der kranken Körner in dem Brode und selbst im rohen Zustande für den Menschen mit keinerlei Gefahr verbunden ist.

Die Aelchen erhalten sich in diesem leblosen Zustande, welcher sie in dem Radekorn befangen hält, viele Jahre lebensfähig und erwachen zu den lebhaftesten Bewegungen, wenn man das zerschnittene Korn der Wärme und Feuchtigkeit aussetzt.

Beim Säen gelangt das Radekorn mit dem gesunden Weizen in den Boden, seine Schale erweicht und berstet und die Aelchen schlüpfen hinaus, um sich in der Ackerkrume zu verbreiten. Sie suchen nun die jungen Weizenpflanzen auf, kriechen in die Blattscheiden derselben und bohren sich zu der noch nicht an's Tageslicht getretenen jungen Aehre durch, in welcher sie sich einnisten.

Hier erst bilden sie sich vollständig aus, denn vorher geschlechtslos, lassen sie sich jetzt in Männchen und Weibchen scheiden. Hier vermehren sie sich zahlreich und nachdem sich die jungen Larven eingekapselt haben und dadurch das Radekorn bilden, stirbt die ältere Generation. Hiernach zu schließen könnte Weizen nur dann radekrank werden, wenn seine Saat Radekörner enthielt. Thatsache ist aber, daß selbst Weizen, dessen ganz gesunde Saat auf einen Boden gebracht, der vorher radekranken Weizen getragen hat, von dieser fatalen Mißbildung heimgesucht wird.

Landleute der Gegenden, in denen die Radekrankheit einheimisch, bezeichnen das Feld als krank und befähigt, diese Krankheit dem gesunden Weizen mitzutheilen. Der Grund dieser häufig beobachteten Erscheinung des „kranken Ackers" ist nun darin zu suchen, daß von den, mit dem kranken Weizen ausgesäeten, oder mit seinen Aehren auf dem Felde gebliebenen Radekörnern (also auch Aelchen, von denen 8--12,000 in einem Korn vorhanden sind) viele lange Zeit erhalten bleiben und so noch nach mehreren Jahren, bei einer abermaligen Bestellung des Feldes mit Weizen, Gelegenheit finden, diesen mit dem Uebel zu überziehen.

Es ist bekannt, daß manche Unkrautsämereien, wie z. B. der Samen der Tresve (Bromus secalinus) Jahre lang in der Erde liegen können und erst dann keimen, wenn für ihr Wachsthum die günstigsten Bedingungen vorhanden sind. Eine ähnliche Erhaltung läßt sich auch beim Radekorn voraussetzen, ja mit Gewißheit annehmen, während es weniger wahrscheinlich ist, daß die ausgeschlüpften Aelchen, länger als einige Monate am Leben bleiben.

Dadurch daß man Radekorn mit Streustroh oder durch Verfütterung an Vieh in den Dünger gelangen läßt, kann sich dasselbe nach und nach allen Feldern mittheilen und man kann dann gewärtig sein, von allen radekranken Weizen zu ernten, wie das factisch in einzelnen Gegenden Posens und Sachsens der Fall ist. Das einzige sichere Mittel, die Aelchen in den Radekörnern der Saat zu tödten (da die Radekörner durch die Maschine nicht abgeschieden werden) hat uns ebenfalls Davaine an die Hand gegeben. Es besteht in einer Beizung der Saat mit einem Gemische von 1 Gewichtstheil Schwefelsäure und 150 Theilen Wasser, worin der Saatweizen 24 Stunden verbleiben muß; die Aelchen werden hierdurch getödtet, ohne daß die Keimkraft des Weizens leidet.

Sind die Felder eines Landwirthes sehr von der Radekrankheit heimgesucht, so thut er gut, für einige Jahre in Stelle des Weizens andere Früchte, etwa Roggen, zu bauen, bis kleine Anbauversuche mit Weizen ergeben, daß man nicht mehr eine Uebertragung der Krankheit durch im Boden conservirte Radekörner zu befürchten hat.

Um uns vor dem Einführen der Radekrankheit sicher zu stellen, haben wir uns vor Allem vor dem Ankaufe von Saatweizen aus dem Auslande zu hüten, wie man denn auch im Allgemeinen eingeführte Saat nicht argwöhnisch genug betrachten kann, indem wir in ihr oft Danaergeschenke erhalten, die wir später nicht mehr loswerden und bewältigen können. Mögen deshalb vorliegende Zeilen jeden zur Vorsicht mahnen.

Die Cuscuta als Schmarotzer unserer Culturpflanzen.

„Meine ganze Kleeernte ist durch die Seide vernichtet" schrieb uns neulich ein schlesischer Landwirth, der, ein geborner Livländer, in Deutschland mit einer Plage der Landwirthschaft bekannt geworden ist, die wir hier im Großen nicht kennen, von der es sich aber annehmen läßt, daß sie auch unser Land nicht verschonen wird. Einzelne Anfänge ihres Auftretens haben wir selbst schon hier in Livland zu konstatiren Gelegenheit gehabt. Wir meinen hiermit ein Schmarotzergewächs, das nicht zu den pilzartigen kleinen Pflanzen zählt, sondern ein Gewächs von ziemlich ansehnlicher Größe ist und in seinen verschiedenen Arten auf mehreren landwirthschaftlichen Gewächsen schmarotzend wächst. Die Cuscuta, gewöhnlich „Seide" genannt. Sie verheert als Cuscuta trifolii, Kleeseide, die Kleefelder, vernichtet als c. epilinum den Flachs und richtet als c. suaveolens in den Luzernefeldern bedeutenden Schaden an.

Bei uns kommt verbreiteter nur die Cuscuta europaea vor, die aber wenig schadet, weil sie meist nur auf Nesseln und wildem Hopfen gefunden wird, wo sie gewiß schon jeder unserer Leser als ein feines Gewirre von rothgrünen Fäden bemerkt hat, das ohne Blätter, von Zeit zu Zeit kleine Blüthenbüschelchen zeigt.

Dieser bei uns wachsenden Seidenart sind die andern durchaus ähnlich. Die Kleeseide ist etwas feiner gebaut und von mehr grüner Farbe und die Flachsseide ist gelb oder orangefarbig.

Die Kleeseide keimt im Boden und umschlingt mit ihrem Fadenstengel die nächste Kleepflanze, an der sie vermittelst kleiner Saugwarzen festwächst; ihre eigene Wurzel trocknet ein, sie selbst wächst aber lustig weiter und verbreitet sich schnell mit ihrem grünen Stengelgewirre über die nächsten Pflanzen, alle umfassend, an alle festwachsend und aus ihnen ihre Nahrung saugend, so daß es jetzt unmöglich ist, zu bestimmen, wie viel Exemplare von ihr vorhanden; jedes kleine Stengelchen bildet ein Individuum und sucht sich schnell zu vermehren und auszubreiten. Ihr Gewebe von Stengeln hat keine Blätter, wohl aber eine Menge kleiner Blüthchen, die in kleinen Köpfchen beisammen sitzen und den ganzen Sommer Samen zur Reife bringen. So entsteht aus einer Pflanze ein zusammenhängender Filz von mehreren Fuß Durchmesser, der meistens kreisrund ist. Die darunter befindlichen Kleepflanzen, welche ihn ernähren müssen, verkümmern oder unterliegen und die Pflanze greift immer weiter um sich. Sind viele Cuscutapflanzen in dem Klee, so fließen diese Flecke zusammen und es kommt vor, daß auf diese Weise das ganze Feld dicht besponnen und umwoben wird, wobei der ganze Klee zu Grunde geht. Die Kleeseide ist, wie alle Cuscutaarten einjährig und pflanzt sich nur durch Samen fort, wird daher auch nur durch den Samen verschleppt. Da unsere Provinzen nun in manchen Jahren ganz bedeutende Quantitäten Kleesaat aus dem Auslande beziehen, so ist sie mit demselben, wie schon erwähnt in einzelnen Fällen ins Land gekommen. Da sie dort, wo sie sich eingebürgert hat, fast gar nicht zu vertreiben ist, so rathen wir allen Landwirthen zur größten Vorsicht beim Kleesaatkaufe. Ist es möglich, so ziehe man seinen Bedarf an Kleesaat selbst, anderen Falls aber suche man aus einer Wirthschaft Saat zu kaufen, die dafür garantirt, daß derartiges Unkraut nicht in ihrem Klee vorkommt. Nur im äußersten Nothfalle greife man zu ausländischer Saat, unterlasse dann aber nicht, sein Kleefeld recht eingehend zu beobachten, um sogleich die nöthigen Maßregeln ergreifen zu können, falls die Kleeseide wirklich eingeschleppt ist

Findet man sie auf dem Felde, so darf man sich nicht scheuen, das ganze Feld untersuchen zu lassen und die Fundorte mit Stöcken zu bezeichnen. Die betreffenden Stellen werden nun mit einem kleinen Graben versehen, indem man innerhalb desselben noch einen kleinen Kranz gesunder Pflanzen stehen läßt, um ja sicher zu sein, daß die Kleeseide nicht über den Kreis hinausgegangen. Sind nur wenige Stellen vorhanden, so ist es am sichersten, auf die derartig umgrabenen Plätze Strauch und Späne zu werfen und dieselben anzuzünden. Sind der befallenen Stellen aber sehr viele, so umgräbt man sie nur und wirft die ausgegrabene Erde ziemlich dick auf die Pflanzen, muß aber fortwährend ein wachsames Auge auf das ganze Feld haben, damit Einem keine Stelle entgeht, auf der Kleeseide wächst.

Keinenfalls aber gebe man Klee, der mit Seide überzogen, dem Vieh, welches ihn sehr gern frißt, weil die Samen der Cuscuta dadurch in den Dünger und wieder auf das Feld gelangen. Wo Kleeseide erst einmal wächst, erhält sie sich auch auf andern kleeartigen Pflanzen, wie sie ja bei uns zwischen dem Getreide häufig sind (Trifolium arvense, filiforme, repens etc.) Kommt dann Rothklee auf das Feld, so überzieht sie diesen, obgleich derselbe aus reiner Saat gezogen ist.

Die Flachsseide, welche der Kleeseide in vielen Stücken gleicht, haben wir schon weniger zu fürchten, weil wir fast nie ausländische Leinsaat beziehen; sie richtet unter dem Flachsbau Ungarns, Oesterreichs, Süddeutschlands überhaupt, bisweilen große Verheerungen an, während sie unsern Flachs, das einzige lucrative Handelsgewächs unserer Heimath, bisher verschont hat und auch hoffentlich ferner verschonen wird.

B. B.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.Zeitungen: Nr. 78 und 88 der Kasanschen, Nr. 43 der Tulaschen, Nr. 85 der Kownoschen, Nr. 45 der Mohilewschen, Nr. 88 der Taurischen, Nr. 48 der Nishegorodschen, Nr. 91 der Taurischen, Nr. 91 der Woroneshschen.

Дозволено цензурою. Рига, 15. Декабря 1869. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)